

# VERMEIREN



## Ceres SE

MANUAL DE INSTRUCCIONES





## Índice

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Descripción del producto .....</b>                                  | <b>3</b>  |
| 1.1      | <i>Uso previsto .....</i>  | 3         |
| 1.2      | <i>Instrucciones de seguridad .....</i>                                | 4         |
| 1.3      | <i>Especificaciones técnicas .....</i>                                 | 5         |
| 1.4      | <i>Accesorios .....</i>  | 6         |
| 1.5      | <i>Componentes .....</i>   | 7         |
| 1.6      | <i>Placa de identificación de ubicaciones .....</i>                    | 7         |
| 1.7      | <i>Explicación de los símbolos .....</i>                               | 8         |
| 1.8      | <i>Vida útil prevista .....</i>  | 8         |
| <b>2</b> | <b>Uso .....</b>   | <b>9</b>  |
| 2.1      | <i>Observaciones sobre compatibilidad electromagnética (EMC) .....</i> | 9         |
| 2.2      | <i>Transporte del scooter .....</i>                                    | 10        |
| 2.3      | <i>Montaje y desmontaje del scooter .....</i>                          | 10        |
| 2.4      | <i>Accionamiento de los frenos .....</i>                               | 11        |
| 2.5      | <i>Traslado al scooter y desde este .....</i>                          | 11        |
| 2.6      | <i>Posición correcta en el scooter .....</i>                           | 12        |
| 2.7      | <i>Cómo conducir el scooter .....</i>                                  | 12        |
| 2.8      | <i>Conducción del scooter en rampas .....</i>                          | 15        |
| 2.9      | <i>Superación de obstáculos .....</i>                                  | 15        |
| 2.10     | <i>Mando del operador .....</i>  | 15        |
| 2.11     | <i>Punto muerto .....</i>  | 16        |
| 2.12     | <i>Transporte .....</i>  | 17        |
| 2.13     | <i>Desconexión automática de la alimentación .....</i>                 | 18        |
| 2.14     | <i>Carga de las baterías .....</i>                                     | 18        |
| <b>3</b> | <b>Instalación y ajuste .....</b>                                      | <b>19</b> |
| 3.1      | <i>Herramientas .....</i>  | 19        |
| 3.2      | <i>Forma de suministro .....</i>                                       | 19        |
| 3.3      | <i>Ajuste de la unidad de la dirección .....</i>                       | 20        |
| 3.4      | <i>Ajuste del asiento .....</i>  | 20        |
| 3.5      | <i>Ajuste del respaldo .....</i>                                       | 22        |
| 3.6      | <i>Ajuste de los espejos retrovisores .....</i>                        | 22        |
| 3.7      | <i>Ajuste de los reposabrazos .....</i>                                | 22        |
| 3.8      | <i>Cambio de los neumáticos .....</i>                                  | 23        |
| 3.9      | <i>Fusibles térmicos .....</i>   | 24        |
| 3.10     | <i>Antivuelco .....</i>  | 24        |
| 3.11     | <i>Cambio de la batería .....</i>                                      | 24        |
| <b>4</b> | <b>Mantenimiento .....</b>   | <b>25</b> |
| 4.1      | <i>Instrucciones de reutilización .....</i>                            | 25        |
| <b>5</b> | <b>Fin de vida útil .....</b>  | <b>26</b> |
| <b>6</b> | <b>Declaración de conformidad .....</b>                                | <b>26</b> |

## Introducción

En primer lugar, nos gustaría agradecerle que haya confiado en nosotros y haya escogido uno de nuestros scooters.

La vida útil de su scooter dependerá en gran medida de los cuidados y el mantenimiento que le dedique.

Este manual le permitirá familiarizarse con el funcionamiento de su scooter.

El seguimiento de las instrucciones para el usuario y de las instrucciones de mantenimiento es parte indispensable de la garantía.

Este manual incluye las mejoras de producto más recientes. Vermeiren se reserva el derecho de introducir cambios sin tener ninguna obligación de adaptar o sustituir los modelos entregados previamente.

Si tiene más preguntas, le rogamos que consulte a su distribuidor especializado.

### **Información disponible**

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la siguiente información. Consulte la web regularmente, ya que la versión impresa puede estar desactualizada.



- El presente manual  
Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



- Declaración CE de conformidad  
Para el usuario y el distribuidor especializado



- Instrucciones para montar y desmontar piezas opcionales  
Para el distribuidor especializado



- Manual de mantenimiento  
Para el distribuidor especializado

### **Contacto**

Para localizar el servicio técnico o distribuidor especializado más próximo, póngase en contacto con la filial de Vermeiren del país.



# 1 Descripción del producto

## 1.1 *Uso previsto*

El scooter está diseñado para transportar cómodamente personas. El scooter está diseñado para transportar 1 persona. No transporte pasajeros en el scooter (incluidos niños).

El scooter se ha diseñado para transportar únicamente a personas adultas; no puede utilizarse para transportar mercancías ni personas menores de 16 años.

No deberían utilizarla personas que sufran limitaciones físicas o mentales evidentes que les impidan manejar con seguridad el scooter entre el tráfico.

No se permite el uso en los siguientes casos:

- hemiplejía y paraplejía
- demencias
- deficiencias visuales

El scooter se ha clasificado como clase B.

El scooter es adecuada para que el ocupante la utilice en el exterior.

En cada caso particular, también se debe tener en cuenta lo siguiente:

- envergadura y peso (máx. 140 kg)
- estado físico y psicológico
- características de la vivienda
- entorno

Utilice el scooter en superficies planas que permitan que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo y donde haya suficiente contacto para propulsar las ruedas por igual.

Practique para poder desplazarse por superficies irregulares (adoquines, etc.), pendientes, curvas y para superar obstáculos (bordillos, etc.).

El scooter no debe usarse como escalera, ni tampoco como medio de transporte para objetos pesados o calientes.

Cuando la utilice en calles o aceras, se aplican las normativas y legislaciones locales.

El scooter puede usarse en aceras o vías urbanas. No debe utilizarse nunca en carreteras ni autopistas.

Utilice solo los accesorios aprobados de Vermeiren.






























El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños causados por la falta de mantenimiento, por un mantenimiento inadecuado o si no se siguen las instrucciones indicadas en este manual.

El cumplimiento de las instrucciones para el usuario y de mantenimiento es parte indispensable de las condiciones de la garantía, por lo que le recomendamos que lea las páginas siguientes muy atentamente.

Las personas con deficiencias visuales pueden ponerse en contacto con el distribuidor para obtener las instrucciones de uso.

**Nota:** Este producto es apto para ser utilizado por distintos usuarios, cuando se ha adquirido a través de un servicio de alquiler. Siga las instrucciones §4.1

## 1.2 Instrucciones de seguridad

-  Utilice solo accesorios Vermeiren aprobados.
-  Antes de montarse o abandonar el vehículo, o de desmontar o transportar el scooter, gire la llave de contacto a la posición de apagado.
-  Al transportar el scooter, no transporte ninguna persona en ella.
-  Compruebe los efectos que se producen al conducir el scooter cuando se cambia su centro de gravedad, por ejemplo, en pendientes ascendentes o descendentes, terrenos con pendientes laterales o terrenos desiguales.
-  No conduzca por carreteras con mucho tráfico ni por carreteras con barro, gravilla, llenas de baches, estrechas, nevadas, con hielo o caminos que no estén delimitados o protegidos con vallas.
-  Evite los lugares en los que las ruedas pueden estancarse.
-  Evite que la ropa se enrede en las ruedas.
-  Cuando coja objetos que se encuentren delante, al lado o detrás del scooter, tenga cuidado de no inclinarse demasiado hacia los lados: existe riesgo de vuelco.
-  No ponga el scooter en el modo de movimiento libre en pendientes.
-  Nunca suba pendientes en marcha atrás.
-  Reduzca la velocidad cuando gire esquinas.
-  No suba el scooter en escaleras mecánicas.
-  Al circular, sujete las empuñaduras con ambas manos.
-  Durante la conducción, apoye las piernas y los pies en las superficies específicas para ellos.
-  No utilice el scooter con nieve, niebla o viento fuerte.
-  Al almacenar o estacionar el scooter en el exterior, protéjala con una cubierta protectora impermeable.
-  Altos niveles de humedad o condiciones extremadamente frías pueden reducir el rendimiento del scooter.
-  Utilice el scooter siguiendo las normas de manera estricta. Evite pasar por encima de obstáculos (por ejemplo, escalones y bordillos) y dejarse caer por un bordillo.
-  Respete el código de circulación cuando circule por vías públicas. Tenga en cuenta a los demás componentes del tráfico.
-  Al igual que sucede con otros vehículos, no conduzca el scooter bajo los efectos del alcohol. Esto también se aplica a la conducción en espacios interiores.
-  Al circular por el exterior, adapte la conducción a las condiciones climáticas y de tráfico.
-  Cuando circule por la noche, lleve ropa de colores intensos o reflectantes para ser más visible, asegúrese de que los reflectores del scooter sean visibles y conduzca con las luces encendidas.
-  Compruebe que las luces del scooter estén limpias y sin obstrucciones de otros objetos que pudieran ocultarlos.
-  No utilice nunca el scooter como asiento en un coche u otro vehículo.
-  Compruebe que la profundidad de la banda de rodadura de los neumáticos sea la adecuada.
-  Si las ruedas del scooter son neumáticas, hínchelas a la presión correcta (consulte la indicación de presión de los neumáticos) para una dirección y estabilidad óptima del scooter.
-  No se debe sobrepasar la carga máxima permitida para el scooter.
-  No sobrecargue la cesta para la compra. El peso máximo que puede llevar la cesta para la compra es de 5 kg.
-  Se aconseja no utilizar el cable de alimentación y el cable de extensión. Utilice el cargador de baterías directamente a la toma de corriente. Se aconseja no utilizar tomas de corriente con interruptores.

### 1.3 Especificaciones técnicas

Las especificaciones técnicas indicadas a continuación son válidas para scooters con una configuración estándar y en condiciones medioambientales óptimas. Si se utilizan otros accesorios, los valores serán diferentes. Los cambios en temperatura exterior, humedad, pendientes ascendentes y descendentes, terrenos y el nivel de la batería pueden reducir el rendimiento.


|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Marca</b>   | Vermeiren   |   |
| <b>Dirección</b>   | Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout                       |   |
| <b>Tipo</b>  | Scooters con tracción trasera, Clase B                      |   |
| <b>Peso máximo del ocupante</b>  | 140 kg  |   |
| <b>Modelo</b>  | Ceres SE  |   |
| <b>Descripción</b>   | <b>Dimensiones</b>  |   |
| Velocidad máxima   | 10 km/h   | 15 km/h   |
| Distancia de circulación continua*   | 35 km (Baterías 38 Ah)<br>48 km (Baterías 50 Ah)            | 30 km (Baterías 50 Ah)                                      |
| Longitud   | 1300 mm   |   |
| Anchura  | 620 mm  |   |
| Altura   | 1280 mm   |   |
| Longitud plegada/desmontada  | 990 mm  |   |
| Anchura plegada/desmontada   | 620 mm  |   |
| Altura plegada/desmontada  | 670 mm (asiento extraído; unidad de dirección plegada)      |   |
| Peso total   | 106 kg  | 111 kg  |
| Peso de la parte más pesada (que puede desmontarse o quitarse)                     | 86 kg (sin asiento) o<br>60 kg (sin asiento ni baterías)    | 91 kg (sin asiento) o<br>61 kg (sin asiento ni baterías)    |
| Peso de las partes que pueden desmontarse o quitarse                               | <b>Asiento:</b> 20 kg;<br><b>Baterías:</b> 26 kg            | <b>Asiento:</b> 20 kg;<br><b>Baterías:</b> 30 kg            |
| Estabilidad estática en pendientes descendentes                                    | 10°   |   |
| Estabilidad estática en pendientes ascendentes                                     | 10°   |   |
| Estabilidad estática lateral   | 10,5°   |   |
| Estabilidad dinámica   | 6°  |   |
| Pendiente máxima segura  | 6°  |   |
| Separación del suelo   | 115 mm  |   |
| Superación de obstáculos   | 100 mm  |   |
| Ángulo plano del asiento   | 5°  |   |
| Profundidad útil del asiento   | 450 mm  |   |
| Altura de la superficie del asiento en la parte delantera (medida desde el suelo)  | 620 mm - 670 mm   |   |
| Altura de la superficie del asiento en la parte delantera (medida desde la paleta) | 450 mm - 500 mm   |   |
| Altura de la paleta  | 175 mm  |   |
| Ángulo del respaldo  | 30°   |   |
| Altura del respaldo  | 720 mm  |   |
| Distancia entre el almohadillas del reposabrazos y el asiento                      | 165 mm  |   |
| Ubicación delantera del armazón del reposabrazos                                   | 350 mm  |   |
| Motor  | Potencia nominal de 450 vatios,<br>frenos electromagnéticos | Potencia nominal de 650 vatios,<br>frenos electromagnéticos |
| Baterías   | 38 Ah   | 50 Ah   |

|  |   |       |
|--|---|-------|
| <b>Marca</b>   | <b>Vermeiren</b>                              |       |
| <b>Dirección</b>   | <b>Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout</b>  |       |
| <b>Tipo</b>  | <b>Scooters con tracción trasera, Clase B</b> |       |
| <b>Peso máximo del ocupante</b>  | <b>140 kg</b>                                 |       |
| <b>Modelo</b>  | <b>Ceres SE</b>                               |       |
| <b>Descripción</b>   | <b>Dimensiones</b>                            |       |
| Controlador  | 70 A  | 120 A |
| Tensión nominal (batería)  | 2 x 12V ---                                   |       |
| Grado de protección  | IPX4  |       |
| Cargador de baterías   | 8 Amp (externo)                               |       |
| Conexion USB   | No  |       |
| Clase de protección del cargador de baterías   | IPx1  |       |
| Clase de aislamiento del cargador de baterías  | II  |       |
| Diámetro de giro mínimo  | 2800 mm                                       |       |
| Anchura de retroceso   | 2800 mm                                       |       |
| Diámetro de las ruedas traseras (número)   | 4.00-5 aire (2)                               |       |
| Presión de los neumáticos, ruedas traseras (de tracción)   | Máx. 3,5 bares                                |       |
| Diámetro de las ruedas de dirección (número)   | 4.00-5 aire (2)                               |       |
| Presión de los neumáticos, ruedas de dirección   | Máx. 3,5 bares                                |       |
| Manillar   | Palanca de control de velocidad               |       |
| Luces  | Serie   |       |
| Luz indicadora   | Serie   |       |
| Espejos  | Opcional                                      |       |
| Temperatura de almacenamiento y de uso   | +5 °C a +41 °C                                |       |
| Temperatura de operación de los sistemas electrónicos  | -10 °C a +40 °C                               |       |
| Humedad de almacenamiento y de uso   | 30%   |       |
| Probado. Cumple los requisitos de:   | ISO 7176-14:2008                              |       |
| Bajo riesgo de ignición según:   | EN1021-2                                      |       |
| <p><b>Nos reservamos el derecho a aplicar modificaciones técnicas. Tolerancia de la medida ± 15 mm/1,5 kg/ 1,5°.</b></p> <p>* La distancia de conducción teórica se reducirá si el scooter se utiliza con frecuencia en pendientes, sobre superficies irregulares o para subir bordillos. La distancia máxima de conducción se basa en una temperatura ambiente de 20 °C, un conductor con un peso de 100 kg y una batería nueva totalmente cargada a una velocidad de conducción constante de 16 km/h con una descarga del 70% de la batería.</p> |   |       |

Tabla 1: Especificaciones técnicas

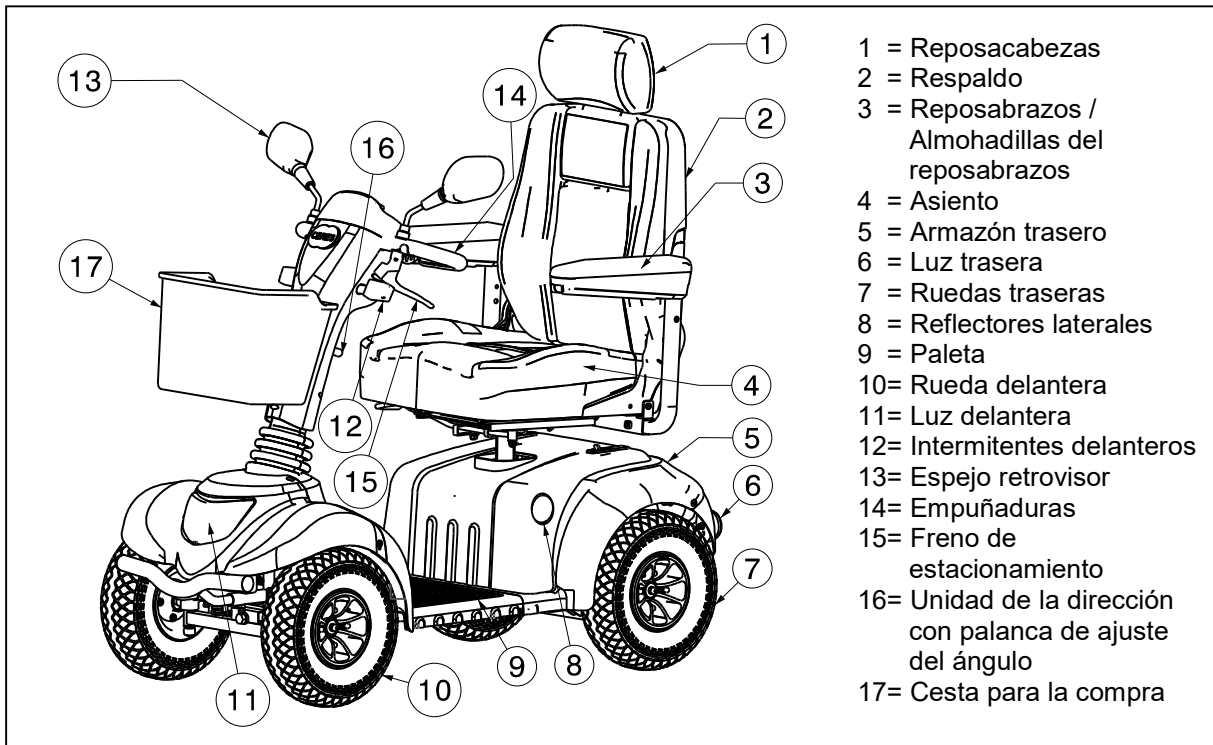
## 1.4 Accesorios

El scooter Ceres SE cuenta con los siguientes accesorios:

- 
**ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: asegúrese de que las soportes de muletas están bien colocadas y que no pueden caer sobre el usuario.**  
 Soporte de muletas



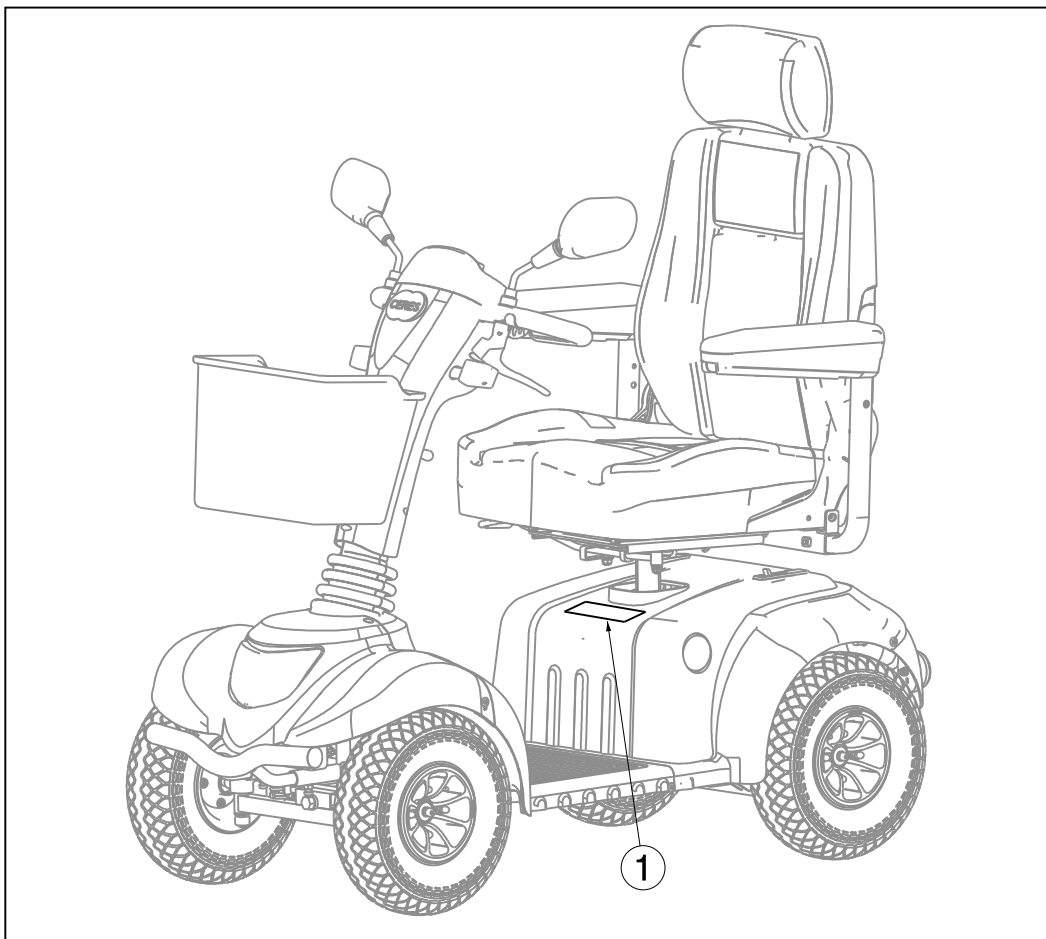
## 1.5 Componentes



**ES**

## 1.6 Placa de identificación de ubicaciones

La placa identificativa ① se encuentra en la carcasa trasera.  
 También hay una placa de identificación bajo la tapa de la batería.



## 1.7 Explicación de los símbolos



Peso máximo



Uso en el exterior



Uso en el interior (para el cargador de batería)



Recuperación y reciclado por separado de los dispositivos eléctricos y electrónicos (para el cargador de baterías)



Clase de protección II



Pendiente máxima segura



Conformidad con la normativa CE



Velocidad máxima



No debe utilizarse como asiento en un vehículo de motor



Designación de tipo



Advertencia: peligro de pellizcarse los dedos/manos

## 1.8 Vida útil prevista

La vida útil media del scooter es de 5 años. La vida útil aumentará o disminuirá dependiendo de la frecuencia de uso, las circunstancias de conducción y el mantenimiento.



## 2 Uso

Este capítulo describe el uso diario. **Estas instrucciones están destinadas al usuario y a los distribuidores especializados.**

Su distribuidor especializado se encargará de entregarle el scooter completamente montado. Las instrucciones dirigidas al distribuidor especializado con respecto al montaje del scooter se encuentran en el capítulo § 3.

### 2.1 Observaciones sobre compatibilidad electromagnética (EMC)

Se ha probado el cumplimiento de EMC del scooter de acuerdo con ISO 7176-21.

Tenga en cuenta que las fuentes de ondas electromagnéticas (por ejemplo, teléfonos móviles) pueden crear interferencias. Los componentes electrónicos del scooter también podrían afectar a otros aparatos.

Para reducir el efecto de las fuentes de interferencia electromagnética, lea las advertencias siguientes:

- ⚠ ADVERTENCIA: El scooter puede interferir con la operación de dispositivos de su entorno que emitan un campo electromagnético.**
- ⚠ ADVERTENCIA: El rendimiento de circulación del scooter puede verse afectado por campos electromagnéticos (p. ej. generadores eléctricos o fuentes de alta tensión).**
- ⚠ ADVERTENCIA: Evite utilizar televisores o radios portátiles en la proximidad inmediata del scooter siempre que esté en marcha.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Evite utilizar transmisores-receptores o teléfonos móviles en la proximidad inmediata del scooter siempre que esté en marcha.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Compruebe si hay torres transmisoras y no utilice el scooter en sus inmediaciones.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Si se producen movimientos o frenazos involuntarios, apague el scooter en cuanto pueda hacerlo con seguridad.**

Los campos electromagnéticos que produzcan interferencias pueden tener un efecto negativo en los sistemas electrónicos del scooter. Estos efectos incluyen:

- Desbloqueo del freno del motor
- Comportamiento incontrolable del scooter
- Movimientos de dirección no deseados

Si la interferencia de los campos es muy fuerte o prolongada, los sistemas electrónicos podrían averiarse o sufrir daños permanentes.

Las fuentes de radiación posibles incluyen:

- Instalaciones de receptor y transmisor portátiles (receptor y transmisor con antena fija montada directamente en la unidad transmisora)
  - Equipos transmisores y receptores
  - Teléfonos móviles o "walkie-talkies"
  - Televisores, radios y dispositivos de navegación portátiles
  - Otros dispositivos de transmisión personales
- Dispositivos transmisores y receptores móviles de alcance medio (por ejemplo, antenas montadas en la parte exterior del vehículo)
  - Equipos transmisores y receptores fijos
  - Dispositivos transmisores y receptores móviles fijos
  - Televisores, radios y sistemas de navegación fijos
- Dispositivos transmisores y receptores de largo alcance
  - Torres de radio y televisión
  - Equipos de radioaficionados

Por lo que sabemos hasta el momento, otros dispositivos domésticos como reproductores de CD, portátiles, teléfonos inalámbricos, radios de AM/FM, máquinas de afeitarse eléctricas y secadores de pelo no tendrán ningún efecto si funcionan correctamente y su cableado está en buen estado. Siga las instrucciones de funcionamiento de dichos aparatos eléctricos para garantizar el correcto funcionamiento del scooter.

1. No active los transceptores-receptores portátiles como, por ejemplo, las radios de banda ciudadana (CB), ni conecte dispositivos de comunicación personal como, por ejemplo, teléfonos móviles mientras el vehículo con motor esté activado.
2. Tenga cuidado con los transmisores próximos como, por ejemplo, emisoras de radio y televisión, y evite acercarse a ellos.
3. Si se produce un movimiento no intencionado o los frenos se sueltan, apague el vehículo lo antes posible y siempre que sea seguro.
4. Tenga en cuenta que la adición de accesorios o componentes, o la modificación del vehículo con motor puede hacer que este sea susceptible de EMI (nota: no hay un modo sencillo de evaluar su efecto en la inmunidad general del vehículo con motor).

La intensidad de la energía de EM que interfiere puede medirse en voltios por metro (V/m). Cada vehículo a motor puede resistir EMI hasta una intensidad determinada. Esto se denomina "nivel de inmunidad". Cuanto mayor sea el nivel de inmunidad, mayor será la protección. Actualmente, la tecnología es capaz de conseguir al menos un nivel de inmunidad de 20 V/m, lo que proporcionaría una protección útil a partir de las fuentes más comunes de EMI irradiado. Este modelo de vehículo a motor se suministra con un nivel de inmunidad de 20 V/m sin accesorios y sin someterse a modificaciones adicionales.

## 2.2 Transporte del scooter

El mejor modo de transportar el scooter es utilizando su punto muerto. Coloque el scooter en punto muerto y hágalo rodar hasta el lugar deseado.

Si no es posible, transporte el scooter siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Apague el scooter.
2. Extraiga las piezas desmontables (asiento y baterías).
3. Guarde las piezas desmontables en un lugar seguro.
4. Transporte el armazón y la unidad de dirección hasta el lugar deseado con la ayuda de 2 o 3 personas. Sostenga el armazón por el chasis, y no por los parachoques o piezas de plástico. Sosténgalo sólo por las piezas fijas del armazón.

## 2.3 Montaje y desmontaje del scooter

**⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: asegúrese de que todas las piezas móviles están correctamente montadas.**

**⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de lesiones: solo el personal cualificado puede montar y desmontar del scooter (por ejemplo, un distribuidor especializado).**

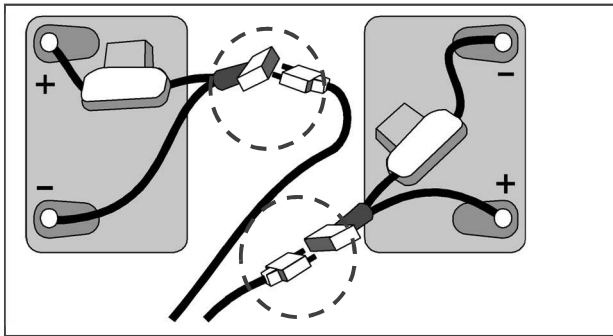
**⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: tenga cuidado de no cortarse o herirse con los cables.**

**⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: antes de desmontar el scooter, apáguelo.**

**⚠️ PRECAUCIÓN: Peligro de pillarse los dedos: no coloque los dedos entre los componentes del scooter.**

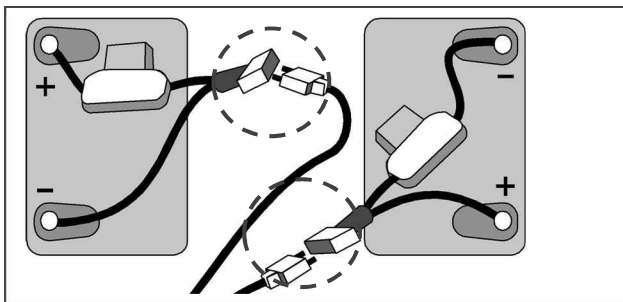
**Para desmontarlo, siga el procedimiento que se indica a continuación:**

- Apague el scooter.
- Quite el asiento (véase el capítulo "Cómo ajustar el asiento").
- Levante la tapa de plástico posterior de las baterías.



- Afloje las correas que fijan las baterías en su posición.
- Desconecte todos los enchufes de la batería (no los conectores de los polos), así como todas las conexiones de los enchufes y las tomas de los cables.
- Saque las baterías.
- Pliegue la unidad de la dirección.

Para montar de nuevo el scooter, siga el procedimiento que se indica a continuación:

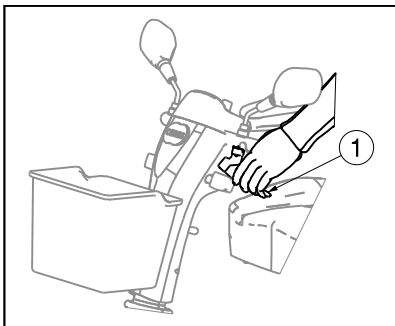


- Desplace la unidad de la dirección hacia arriba.
- Vuelva a colocar las baterías y conéctelas con sus enchufes (relacione los colores).
- Utilice las correas para apretar las baterías de modo que no se muevan, ni siquiera durante la conducción.
- Coloque la tapa de plástico posterior.
- Monte el asiento (véase el capítulo "Cómo ajustar el asiento").

## 2.4 Accionamiento de los frenos

Para accionar los frenos electromagnéticos:

1. Deje de acelerar, de este modo, se activará el freno electromagnético del motor y el scooter se detendrá.



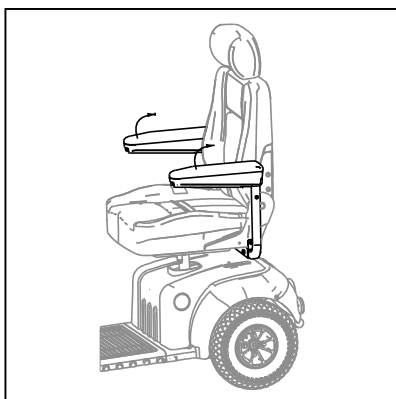
Para accionar los frenos de estacionamiento (opcional):

1. Tire de la palanca del freno ① hacia la empuñadura.
2. Suelte la palanca del freno ①.

Ajuste el freno de estacionamiento a través del dispositivo de ajuste del cable del freno.

## 2.5 Traslado al scooter y desde este

**⚠ ATENCION:** Riesgo de daños - Apague siempre su scooter antes de subir o bajar.



1. Aparque el scooter lo más cerca posible del lugar al que desee transferir la persona.
2. Compruebe que el panel de control (scooter) esté desactivado.
3. Coloque las almohadillas del reposabrazos en el lado por el que desee subirse.
4. Haga el traslado a o desde el asiento del scooter.

## 2.6 Posición correcta en el scooter

Algunas recomendaciones para un uso confortable del scooter:

1. Coloque la espalda lo más cerca posible del respaldo.
2. Asegúrese de que la parte superior de las piernas se encuentra en posición horizontal.

## 2.7 Cómo conducir el scooter

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de quemaduras; tenga cuidado cuando circule por entornos calientes o fríos (luz solar, frío extremo, saunas, etc.) durante un período de tiempo prolongado, ya que podría quemarse al tocar los materiales del scooter.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo por ajustes peligrosos; utilice únicamente las funciones de conducción indicadas en este manual.

**⚠ ATENCION:** Riesgo de daños - Apague siempre su scooter antes de subir o bajar.

### 2.7.1 Cómo preparar el scooter para utilizarlo

Cuando utilice el scooter por primera vez, asegúrese de empezar sobre un terreno plano. Todas las ruedas deben estar en contacto con el suelo.

1. Antes del primer uso, recargue las baterías completamente.
2. Asegúrese de que el motor esté en marcha.
3. Coloque la unidad de la dirección en la posición que le resulte más cómoda y asegúrese de que se ha fijado correctamente.
4. Compruebe que el asiento se ha bloqueado en la posición de conducción.
5. Siéntese en el asiento y compruebe que los dos reposabrazos estén en su posición para poder apoyar los brazos.
6. Introduzca la llave en el contacto y gírela hacia la derecha, espere al menos 3 segundos antes de presionar la palanca de velocidad. Sinó, tendrá una alarma de "protección de retardo". Si es necesario, encienda los faros.
7. Compruebe si el indicador de batería indica una cantidad suficiente de energía para el trayecto. Si no tiene suficiente capacidad, recargue las baterías antes de salir.

A continuación, ponga el control de velocidad del mando del operador en la posición mínima. El scooter está listo para utilizarse. Utilice una velocidad superior únicamente cuando esté seguro de que puede utilizar y controlar el scooter fácilmente.

Antes de utilizar el scooter en zonas concurridas o potencialmente peligrosas, familiarícese con el funcionamiento del vehículo. Practique en una zona abierta y extensa como, por ejemplo, un parque.

### 2.7.2 Manejo tras el uso

Antes de abandonar el scooter, asegúrese de que las cuatro ruedas toquen el suelo simultáneamente. A continuación, gire la llave a la posición "OFF" (el indicador de carga se apagará) para apagar la luz integrada.

### 2.7.3 Cómo estacionar el scooter

Cuando haya apagado el scooter, no se puede enviar ningún comando al sistema de conducción. No podrá desactivar los frenos electromagnéticos antes de encender de nuevo el scooter. Estacione siempre el scooter en lugares bien protegidos y que sean visibles.

### 2.7.4 El primer viaje

**⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: acostúmbrese al comportamiento de la scooter mientras circula.

**⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: no utilice simultáneamente ambos lados de la palanca de velocidad. Podría perder el control del scooter.

**⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter; riesgo de lesiones: no ajuste la velocidad mientras circule.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones: asegúrese de que no hay personas ni objetos detrás del scooter cuando circule marcha atrás.



- **Conducción**

Cuando esté sentado en su motocicleta y la haya arrancado siguiendo las instrucciones anteriores, sujete las empuñaduras con ambas manos y utilice los dedos para tirar de la palanca de velocidad en la dirección que desee, es decir:

|                             |   |                          |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| TIRAR CON LA MANO DERECHA   | = | MOVIMIENTO HACIA DELANTE |
| TIRAR CON LA MANO IZQUIERDA | = | MOVIMIENTO HACIA ATRÁS   |

Cuando utilice el scooter en interiores, no circule a la máxima velocidad.

- **Conducción por la calzada**

Asegúrese de que el interruptor del limitador se encuentra en la velocidad más baja cuando utilice el scooter en la calzada. La velocidad máxima permitida para conducir sobre la calzada dependerá de cada país. Compruebe la ley de tráfico del país correspondiente.

El interruptor del limitador puede establecerse en su máxima velocidad para utilizar el scooter en la carretera o en un lugar privado.

- **Frenado**

Para frenar, suelte la palanca de conducción/velocidad, con lo que volverá a la posición neutra (punto muerto) y la velocidad del scooter se irá reduciendo hasta que se detenga totalmente con suavidad. Practique la marcha y el frenado hasta que se acostumbre al scooter. Tiene que ser capaz de estimar cómo reaccionará el scooter cuando conduzca o frene.

No apague el scooter mientras la esté conduciendo, ya que esto provocaría una parada de emergencia y podría sufrir un accidente o daños.

- **Conducción en esquinas y curvas**

**⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de vuelco; reduzca la velocidad antes de entrar en una curva o girar una esquina.**

**⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de aplastamiento: mantenga siempre una distancia adecuada con respecto a las esquinas y obstáculos.**

**⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de vuelco: no conduzca el vehículo en zigzag ni haga giros imprevisibles.**

En las curvas y esquinas, utilice las dos manos para girar el manillar en la dirección que desee tomar. Las ruedas delanteras girarán en la dirección correspondiente y el scooter se dirigirá en la nueva dirección. Es muy importante comprobar que haya suficiente espacio para girar en curvas y esquinas. Acérquese a los pasajes estrechos en una curva ancha para que pueda entrar por la parte más estrecha de frente y lo más recto posible. No olvide que la mayoría de veces la parte trasera del scooter será más ancha que la parte delantera.

No entre en curvas ni gire esquinas diagonalmente. Si intenta girar la esquina en diagonal, las ruedas traseras pueden encontrarse con obstáculos y el scooter puede desestabilizarse.

## 2.7.5 Movimiento hacia atrás

**⚠ ADVERTENCIA: Controle el scooter: acostúmbrese al comportamiento de la scooter mientras circula.**

**⚠ ADVERTENCIA: Controle su velocidad; retroceda siempre lo más lentamente posible.**

**⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de choques; mire siempre hacia atrás cuando retroceda.**

La conducción hacia atrás requiere mucha concentración y cuidado (ACCIONAMIENTO HACIA LA IZQUIERDA). Esto explica por qué hemos reducido considerablemente la velocidad del movimiento de retroceso en comparación con la conducción hacia adelante. No obstante, le recomendamos que reduzca la velocidad al mínimo cuando circule marcha atrás.

No olvide que la dirección funciona al revés cuando se circula marcha atrás, y que el scooter girará directamente en el sentido indicado.

## 2.7.6 Pendientes ascendentes

- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: acostúmbrese al comportamiento de la scooter mientras circula.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: no ponga la scooter en punto muerto en pendientes.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle su velocidad; desplácese por las pendientes con la rapidez posible.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de vuelco; no supere el grado máximo de pendiente para la estabilidad estática en pendientes ascendentes (consulte la sección "Especificaciones técnicas")
- ⚠ ADVERTENCIA:** No retroceda nunca en pendientes ascendentes.

### *Cómo sentarse, cuesta arriba*

- Ajuste la profundidad de asiento y ángulo de respaldo para sentarse lo más delante posible; consulte el apartado §Error! Reference source not found. y §Error! Reference source not found. para realizar estos ajustes
- Inclínese siempre hacia delante para subir pendientes pronunciadas.

Acérquese siempre a las pendientes en posición frontal y, para evitar vuelcos, compruebe que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo en todo momento (rampas, vías de acceso, etc.). Inclínese hacia delante cuando esté subiendo una pendiente inclinada. El scooter está propulsada por un diferencial. Por lo tanto, ambas ruedas de tracción deben mantenerse en contacto con el suelo en todo momento. Si una de las ruedas deja de estar en contacto con el suelo, un dispositivo de seguridad desconectará la alimentación eléctrica de transmisión a las ruedas, lo que detendrá el scooter.

Si suelta el acelerador en una pendiente y se detiene, el freno del motor impedirá que el scooter ruede hacia atrás. En cuanto el acelerador vuelva a la posición de punto muerto, se activará el freno del motor. Para reanudar la conducción en la pendiente ascendente, pulse la palanca del acelerador por completo para transmitir suficiente energía. De esta forma, el scooter ascenderá la pendiente lentamente.

Si el scooter no puede subir, incremente el control de velocidad y vuélvalo a intentar.

Cuando conduzca en una pendiente, es posible que el indicador de batería suba y baje. Se trata de una situación normal; no es motivo de preocupación.

## 2.7.7 Pendientes descendentes

- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: acostúmbrese al comportamiento de la scooter mientras circula.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: no ponga la scooter en punto muerto en pendientes.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle su velocidad; desplácese por las pendientes con la mayor lentitud posible.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de vuelco; evite las curvas muy cerradas.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de vuelco; no supere el grado máximo de pendiente para la estabilidad estática en pendientes descendentes (consulte la sección "Especificaciones técnicas").

### *Como sentarse, bajando cuestas*

- Ajuste la profundidad de asiento y ángulo de respaldo para sentarse lo más atrás posible; consulte el apartado §Error! Reference source not found. y §Error! Reference source not found. para realizar estos ajustes
- Reclínese siempre hacia atrás para subir pendientes pronunciadas

Acérquese a las pendientes descendentes siempre en posición frontal. Si se acerca oblicuamente, puede ser que no todas las ruedas permanezcan en contacto con el suelo (peligro de vuelco). Si una







de las ruedas traseras no está en contacto con el suelo, se desconectará la transmisión de alimentación y se detendrá el scooter.

El peso del scooter aumentará la velocidad de bajada. Disminuya el control de velocidad y ajuste la velocidad a las condiciones.

Evite las curvas cerradas en pendientes descendentes. El peso del scooter puede provocar que un lado de la misma se levante o incluso que se vuelque en curvas.


## 2.8 Conducción del scooter en rampas

-  **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones; no supere la carga máxima de las rampas.
-  **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones: elija las rampas adecuadas para evitar que se produzcan lesiones o daños.
-  **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones: en caso de que un acompañante le empuje, tenga en cuenta que el peso elevado del scooter eléctrica genera una fuerza importante hacia atrás.
-  **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones; asegúrese de que la altura de la rueda sea suficiente para pasar por la rampa. El armazón del scooter no debe tocar las rampas.

Si desea utilizar rampas para pasar por encima de un obstáculo, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Pregunte al fabricante cuál es la carga máxima de las rampas.
2. Conduzca en rampas a la menor velocidad posible.
3. Consulte las instrucciones en el capítulo "el primer viaje".








## 2.9 Superación de obstáculos

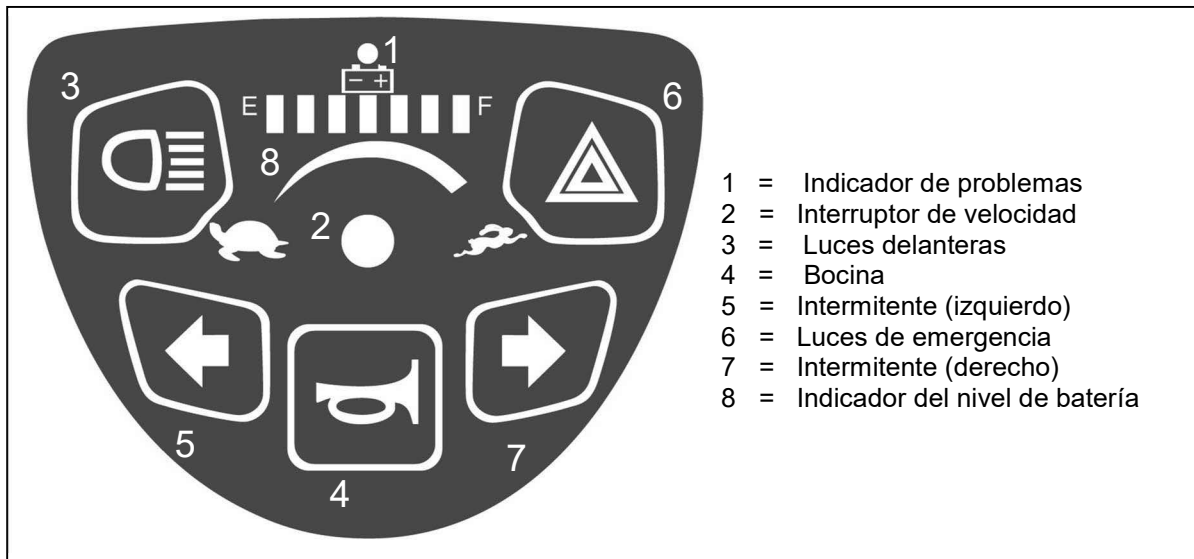
-  **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por movimientos inesperados
  - No utilizar el scooter en escaleras mecánicas.
  - **NO conducir en pendientes, obstáculos, escalones o bordillos de mayor tamaño que los descritos en las especificaciones técnicas del capítulo** Error! Reference source not found..
  - Dirigirse siempre a un bordillo de frente.
  - Asegurarse de que todas las ruedas estén en contacto con el suelo mientras se sube o baja una cuesta.

-  **ATENCIÓN:** Riesgo de daños

Si fuera necesario, tomar carrerilla con el scooter para superar el bordillo u obstáculo. Tener cuidado con el scooter para no sufrir choques fuertes.

## 2.10 Mando del operador

- Active la llave de encendido/apagado, espere al menos 3 segundos antes de accionar la palanca de velocidad. En caso contrario, se accionaría la alarma de "protección de retardo".
- El indicador de nivel de la batería  se encenderá y mostrará el nivel actual de las baterías.
- Ahora, gire el control de velocidad  hasta alcanzar la velocidad de conducción deseada.
- Tire de la palanca de conducción hacia atrás con los dedos (la palanca derecha para moverse hacia delante y la palanca izquierda para moverse hacia atrás).
- Para que la bocina emita un sonido, pulse el botón correspondiente .
- Para activar las luces delanteras y traseras, pulse el botón correspondiente .
- Para activar las luces de emergencia, pulse el botón .
- Para activar los intermitentes, pulse el botón  y  (izquierda = intermitente izquierdo, derecha = intermitente derecho).
- Para detener el scooter, suelte la palanca de velocidad situada debajo del mando del operador.



Vermeiren es el responsable de los cambios de software. Para realizar cambios en el software, póngase en contacto con Vermeiren.

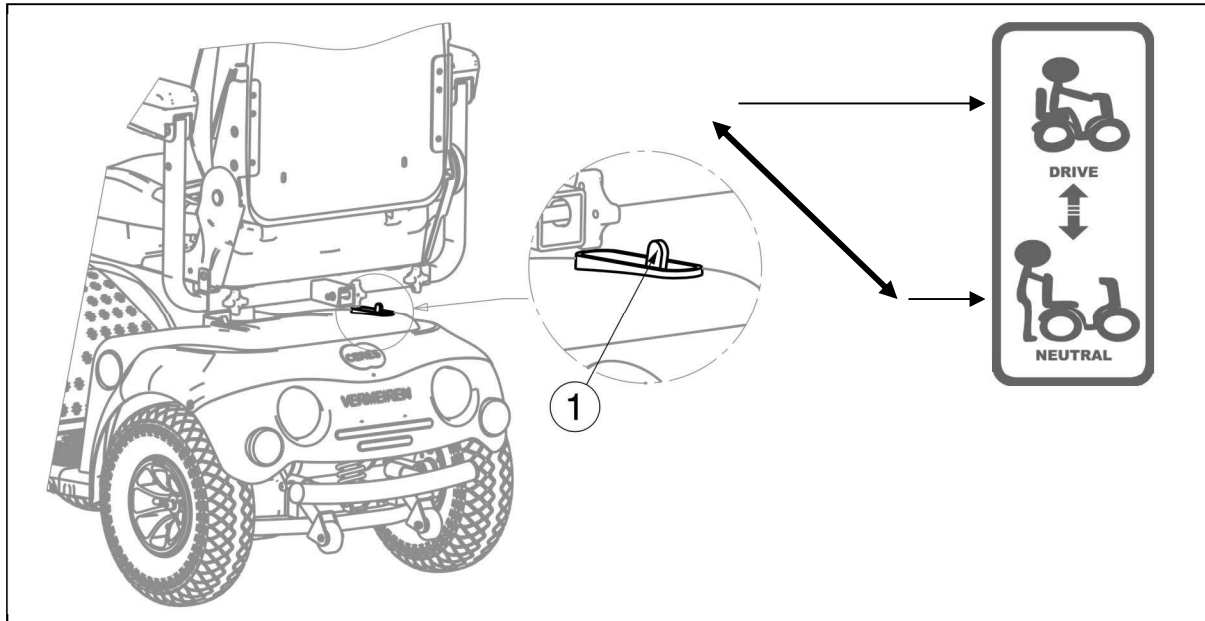
## 2.11 Punto muerto

- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: no ponga el scooter en punto muerto mientras la esté conduciendo.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: no ponga el scooter en punto muerto en pendientes. Puede rodar accidentalmente.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones: no levante el scooter del suelo si no ha detenido el motor/engranajes para evitar el recalentamiento del motor.

El scooter dispone de un dispositivo de movimiento libre al que puede acceder y operar el acompañante o el usuario cuando no esté sentado en el scooter. Solo debe utilizar el scooter en punto muerto para transportarlo o ponerlo fuera de peligro.

Coloque el scooter en punto muerto con la palanca de parada del motor ① situada en la parte posterior de la scooter.

- Conducción
  1. Coloque la palanca de parada del motor ① en modo de desplazamiento. El motor y los engranajes se volverán a conectar.
  2. Encienda la llave de encendido/apagado.
  3. Ahora es posible la conducción controlada electrónicamente.
- Punto muerto
  1. Apague la llave de encendido/apagado.
  2. Coloque la palanca de parada del motor ① en punto muerto (véase la etiqueta). El motor y los engranajes se separan.
  3. Así se puede empujar el scooter sin la conducción electrónica.



## 2.12 Transporte

### 2.12.1 Avión

**i** El scooter viene equipado con baterías AGM no derramables, por lo que es factible transportarlo, sin desmontarlo, en avión. Pese a ello consulte con su aerolínea la manera correcta de proceder en estos casos antes de reservar su vuelo.

Antes de entregar el scooter al personal del aeropuerto, desconéctelo y, en caso de ser necesario, retire las baterías. Ver la sección **§Error! Reference source not found.** sobre cómo quitar las baterías.

### 2.12.2 Coche

- ⚠ PELIGRO: Riesgo de lesiones: el scooter no se ha diseñado para su uso como asiento en un automóvil tal y como indica el pictograma a continuación.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: retire todas las piezas desmontables antes de transportarlo.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: durante el transporte, asegúrese de que no haya personas ni objetos debajo del scooter, en la base del reposapiés o en el asiento.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: asegúrese de que el scooter está bien fijado para evitar cualquier daño a los pasajeros en caso de colisión o frenada brusca.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Peligro de pillarse los dedos: no coloque los dedos entre los componentes del scooter.**



La mejor forma de transportar el scooter en el coche es conducirlo al interior del coche con rampas. Si no tiene experiencia en la conducción del scooter con rampas, también puede ponerla en punto muerto y empujarla para introducirla en el coche con las rampas.

Si el scooter no cabe en el coche, también puede transportarlo siguiendo estos pasos:

1. Retire todas las piezas desmontables antes de transportarla (asiento, etc.).
2. Guarde las piezas desmontables en un lugar seguro.
3. Si es posible, retire las baterías/cajas de baterías para que no pese tanto (puesto que las baterías de gel son sistemas de baterías cerradas, no habrá ningún problema si las extrae para transportar el dispositivo).
4. Pliegue la unidad de la dirección con el ajuste angular.
5. Coloquen el scooter en el coche entre dos o tres personas.
6. Coloque el armazón del scooter de un modo seguro en el vehículo.

## 2.13 Desconexión automática de la alimentación

Para evitar que la batería se agote de manera accidental, el scooter dispone de un equipo de desconexión automática de la alimentación. Si el scooter está conectada, una vez transcurridos sin actividad, se apagará automáticamente después de un tiempo. Cuando se produzca esta situación, simplemente apague el scooter y enciéndala de nuevo. De este modo, ya estará lista para su uso.

## 2.14 Carga de las baterías

### **AVISO** Riesgo de lesiones y daños por incendio

- Sólo usar la/s batería/s y el cargador suministrado con el producto. La utilización de cualquier otro cargador o batería puede ser peligroso (riesgo de incendio). Póngase en contacto con su distribuidor especializado para un posible recambio.
- No abrir o cambiar la batería, el cargador, los cables, los enchufes o cualquier punto de conexión bajo ninguna circunstancia.
- El cargador está diseñado exclusivamente para cargar la/s batería/s suministrada/s con el scooter, y no debe/n utilizarse para cargar otras baterías.
- Proteger la batería y el cargador de batería de las llamas, temperaturas altas (>50°C), humedad, luz del sol e impactos fuertes (p. ej. caídas). NO utilizar la batería en estos casos.
- Recargar la batería en el interior con el cargador suministrado, en una zona bien ventilada, y fuera del alcance de los niños.
- No utilizar un cable de extensión para recargar.

### **PRECAUCIÓN** Riesgo de lesiones

Las baterías durarán más o menos tiempo dependiendo del uso, el terreno y las condiciones de conducción.

Al planear un viaje, téngase en cuenta el estado de la carga de la batería. Téngase también en cuenta el radio de acción de la batería, véanse los detalles técnicos en §1.3.

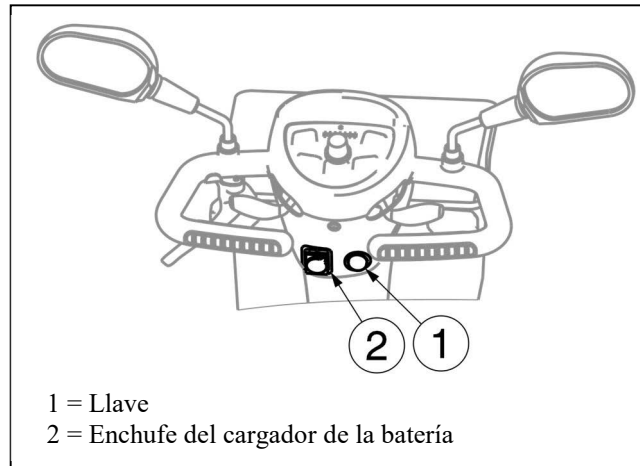
### **PRECAUCIÓN** Riesgo de dañar la batería o de reducir la vida útil de la batería

- Léase el manual de instrucciones del cargador y cumplir con las instrucciones de seguridad relacionadas con el cargador.
- Si el scooter lleva almacenado un tiempo, se recomienda cargar la batería regularmente (aproximadamente una vez al mes).
- No interrumpir el ciclo de carga; esperar a que el cargador indique que la batería está completamente cargada, véase el manual de instrucciones del cargador. Evitar cargas de periodos breves. Nota: esto NO es aplicable para las baterías de litio.
- La batería puede sufrir daños irreparables si se descarga completamente. Por tanto, asegurarse de que se recargue a tiempo.
- La vida útil de la batería se reduce si se expone a temperaturas extremadamente frías durante un periodo de tiempo largo, véanse los detalles técnicos en §1.3.
- Comprobar que todos los puntos de conexión de la batería y el punto de conexión de la carcasa de la batería están libres de polvo y otro tipo de suciedad.
- Proteger la batería de grandes fuentes de radiación electromagnética.

Recargue completamente la batería nueva antes del primer uso.

Los diodos luminosos (LED) integrados en la unidad de la dirección indican la energía restante en las baterías. Si el cargador de la batería está conectado y no hay ningún indicador LED encendido, inspeccione el fusible. Si el LED rojo no se ilumina, el cargador está defectuoso; póngase en contacto con su distribuidor especializado.

1. Desactivar el scooter.
2. Conectar PRIMERO el cargador de batería a una toma de corriente de 230V CA.
3. Abra la cubierta protectora del enchufe de carga (2).
4. Conectar el cargador a la batería.
5. Consultar el manual de instrucciones del cargador de batería para una explicación detallada sobre los indicadores presentes en el cargador.
6. Cuando la batería esté completamente cargada, desconectar la batería del cargador.
7. Retirar el cargador de la toma de corriente, dejar que se enfríe, y almacenar en un lugar seco.
8. Encender el scooter y comprobar que se encienden todas las luces del indicador de la batería.



**i** Si hubiera algún problema que impida cargar la batería según las instrucciones en el manual del cargador, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Cuando el panel de control muestre el código de error "Drive inhibit" (Conducción dificultada) después de cargar, asegurarse de que el cargador de batería esté desconectado. Esta medida de seguridad evita que el usuario comience a conducir con el cargador todavía conectado a la red de suministro.

## 3 Instalación y ajuste

**Este capítulo contiene instrucciones destinadas al usuario y a los distribuidores especializados.**

Para encontrar un centro de servicio o un distribuidor especializado cerca de usted, póngase en contacto con el centro Vermeiren más próximo. Puede encontrar una lista con los centros Vermeiren en la última página.

**⚠ ADVERTENCIA: Riesgo por ajustes peligrosos; utilice únicamente los ajustes indicados en este manual.**

**⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de vuelco: realizar ajustes distintos a los permitidos en el scooter puede afectar a su estabilidad (inclinación hacia atrás o hacia los lados).**

### 3.1 Herramientas

Para montar el scooter, necesita las siguientes herramientas.

- Juego de llaves inglesas del 13
- Juego de destornilladores Allen del número 6

### 3.2 Forma de suministro

El scooter se entrega con:

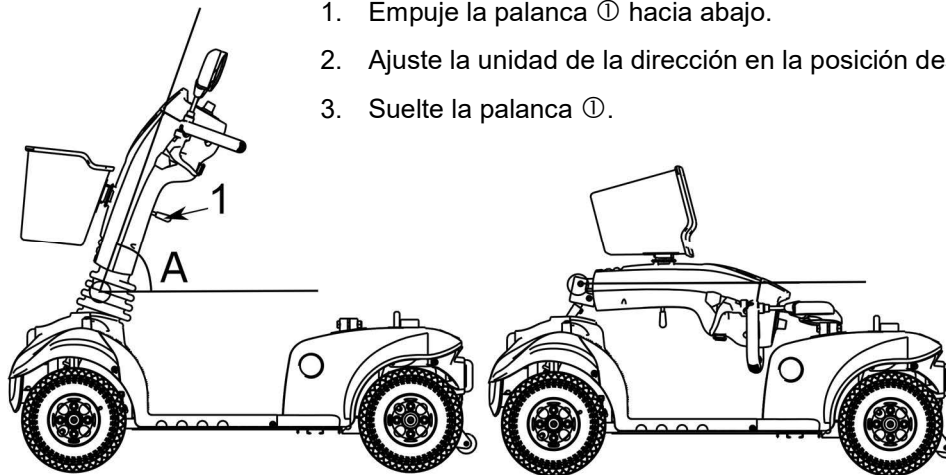
- 1 armazón con reposabrazos, unidad de la dirección, y ruedas delanteras y traseras
- Base del reposapiés
- Asiento + respaldo
- Baterías (2x), motor
- Cesta
- Espejos retrovisores (2x)
- Freno de estacionamiento
- Cargador de batería
- Accesorios
- Manual

### 3.3 Ajuste de la unidad de la dirección

Es posible ajustar la unidad de la dirección en muchas posiciones diferentes (sin intervalos) para adaptarse a las necesidades de cada conductor. El ángulo de la columna de manillar (A) se puede ajustar de 0° (en posición horizontal, sin asiento) hasta 80° (en su posición más alta).

- ⚠ **ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: no realice nunca ajustes del ángulo mientras circule.**
- ⚠ **ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: antes de ajustar el ángulo de la unidad de la dirección, apague el scooter.**
- ⚠ **ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: No apoye todo el cuerpo en la unidad de dirección.**

1. Empuje la palanca ① hacia abajo.
2. Ajuste la unidad de la dirección en la posición deseada.
3. Suelte la palanca ①.



### 3.4 Ajuste del asiento

- ⚠ **ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones; no realice nunca ajustes mientras circule.**
- ⚠ **ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: asegúrese de que el asiento quede bloqueado de modo seguro.**

#### Retire el asiento (Fig. A)

1. Tire de la palanca del asiento ① hacia arriba.
2. Gire un poco el asiento ② y levántelo fuera de la barra de ajuste ⑤.
3. Suelte la palanca del asiento ①.

#### Cómo fijar el asiento en su posición (Fig. A)

1. Tire de la palanca del asiento ① hacia arriba.
2. Coloque el asiento ② en la barra de ajuste ⑤, y a la vez mantenga la palanca de asiento ① accionada.
3. Suelte la palanca del asiento ①.
4. Compruebe que el asiento esté bien sujeto.

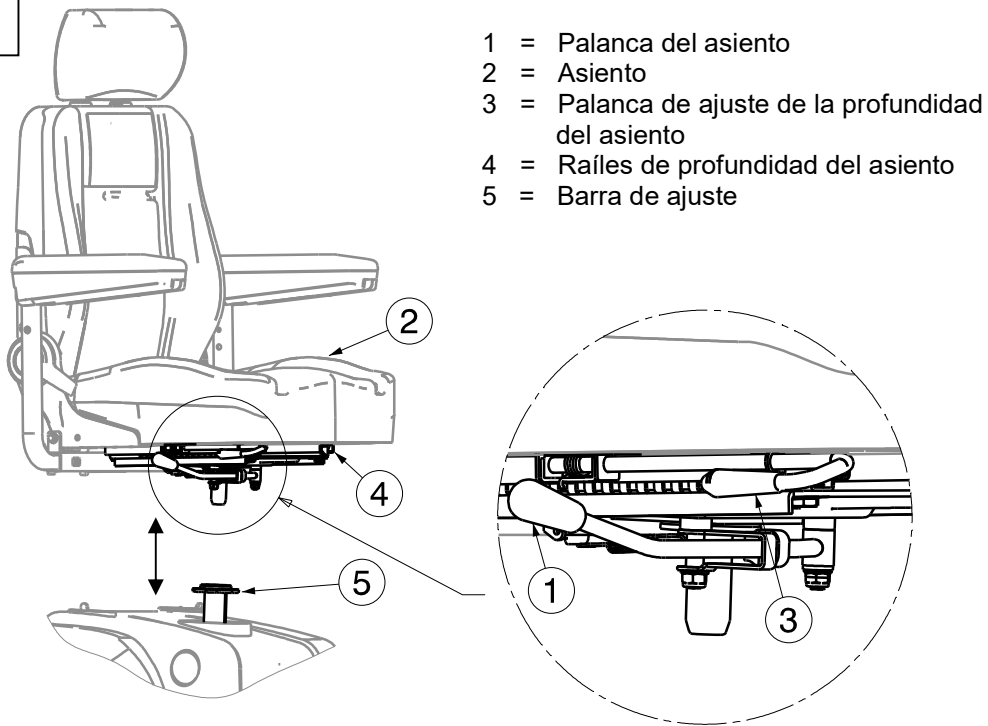
#### Asiento giratorio (Fig. A)

1. Tire de la palanca del asiento ① hacia arriba.
2. Gire el asiento ② hacia la dirección deseada.
3. Suelte la palanca del asiento ①, el asiento se bloqueará siempre en un ángulo de 90°.
4. Compruebe que el asiento esté bien sujeto.

#### Ajuste de la profundidad (Fig. A)

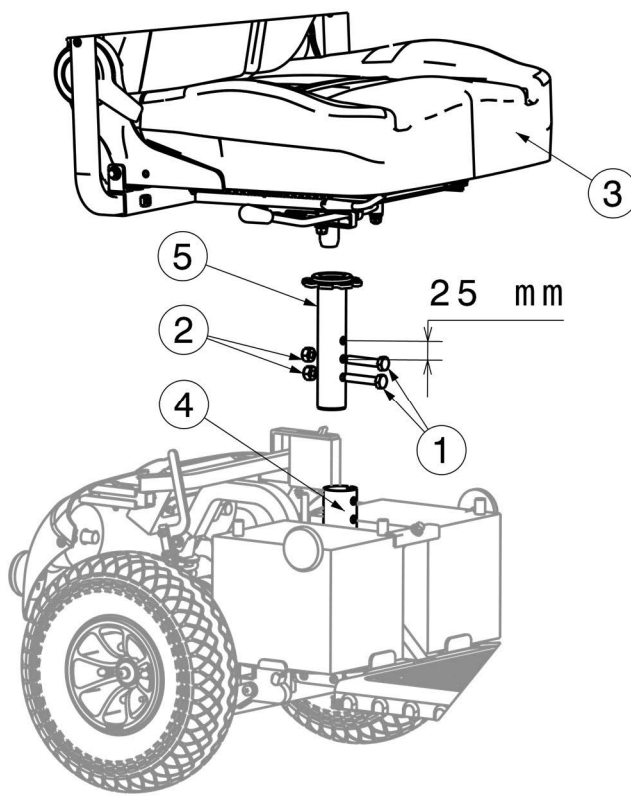
1. Levante la palanca de ajuste de la profundidad del asiento ③ hacia arriba.
2. Desplace el asiento ② hacia delante o hacia atrás por los raíles de profundidad del asiento ④.
3. Para bloquear el asiento en un lugar, suelte la palanca ③ cuando el asiento ② se encuentre en la posición deseada.
4. Gire el asiento ligeramente hasta que encaje.
5. Compruebe que el asiento se ha bloqueado correctamente.

Fig. A



- 1 = Palanca del asiento
- 2 = Asiento
- 3 = Palanca de ajuste de la profundidad del asiento
- 4 = Raíles de profundidad del asiento
- 5 = Barra de ajuste

Fig. B

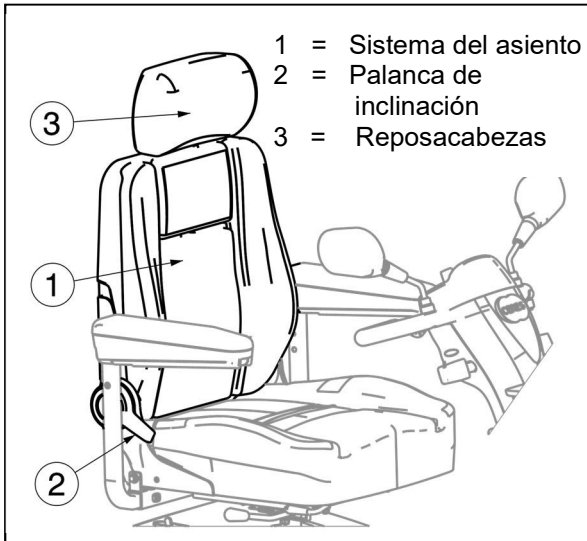


**Ajuste de la altura del asiento (Fig. B)**

**El asiento se puede ajustar a 2 alturas diferentes (incrementos: 25 mm).**

1. Extraiga el asiento ③ y la tapa de la batería.
2. Extraiga los dos tornillos ① e tuercas ②.
3. Mueva la barra de ajuste ⑤ hacia arriba / abajo en el receptor ④, y colóquelos en una altura de asiento cómoda.
4. Apriete los dos tornillos ① e tuercas ②.
5. Sustituya el asiento ③ y la tapa de la batería.
6. Compruebe que el asiento ③ se ha bloqueado correctamente.

### 3.5 Ajuste del respaldo



- 1 = Sistema del asiento
- 2 = Palanca de inclinación
- 3 = Reposacabezas

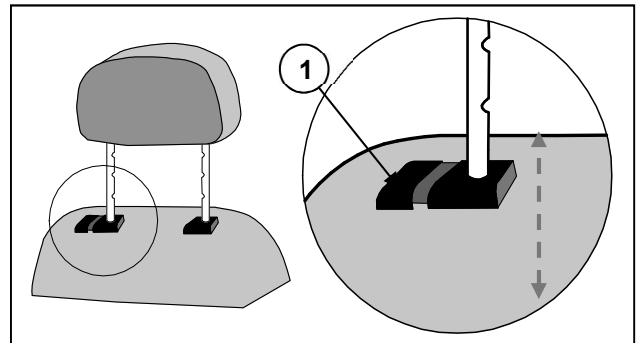
**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones; no realice nunca ajustes mientras circule.

En la parte lateral del respaldo se ha colocado una palanca de inclinación ② (donde comienza el tapizado del asiento). Empuje esta palanca hacia arriba para aflojar el respaldo y plegarlo hacia adelante o para ajustar el ángulo del respaldo.

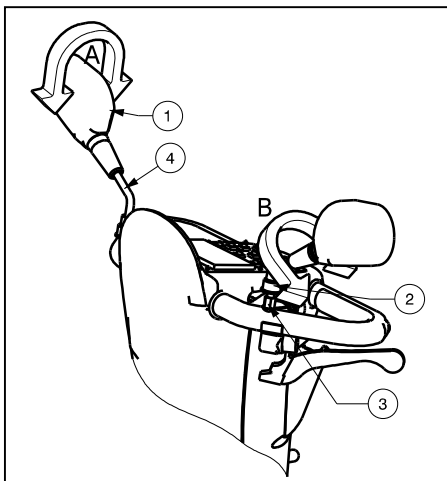
#### Reposacabezas:

1. Presione suavemente el pasador de bloqueo ① hacia el reposacabezas.
2. Ajuste el reposacabezas a la altura deseada.
3. Suelte el pasador de bloqueo ①.
4. El reposacabezas hará un "clic" cuando encaje.

1 = Pasador de bloqueo



### 3.6 Ajuste de los espejos retrovisores



Es posible ajustar los espejos retrovisores:

Ajuste 1 (flecha A):

1. Sujete el espejo retrovisor ①.
2. Gire el espejo retrovisor ① en la posición deseada.

o

Ajuste 2 (flecha B):

1. Levante la cubierta ②.
2. Afloje el tornillo del espejo ③.
3. Sujete el tubo ④ con suavidad.
4. Gire el tubo ④ y coloque el espejo ① en la posición deseada.

### 3.7 Ajuste de los reposabrazos

**⚠ PRECAUCIÓN:** Riesgo de vuelco; asegúrese de que los reposabrazos estén situados simétricamente en ambos lados.

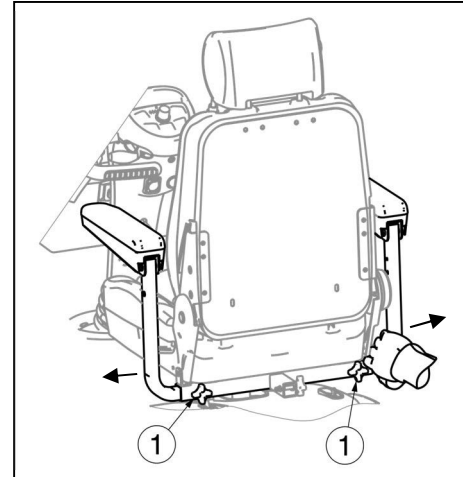
**⚠ PRECAUCIÓN:** Riesgo de lesiones: monte el tubo interior siempre con una distancia de seguridad de 50 mm en el tubo exterior.

El reposabrazos se puede ajustar en anchura.



### 3.7.1 Ajuste de la anchura del reposabrazos

1. Retire el pomo de estrella ① de la parte trasera del scooter.
2. Sujete el tubo cuadrado interior como se muestra en la imagen.
3. Mueva este tubo para ajustar el reposabrazos hasta la anchura deseada (rango 55 mm en cada lado: 4 posiciones).
4. Vuelva a apretar el pomo de estrella ①.
5. Compruebe que el reposabrazos esté bien fijado.



### 3.8 Cambio de los neumáticos

- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Antes de retirar el neumático, deshínchelo completamente.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Riesgo de lesiones; la llanta puede dañarse si no se maneja correctamente.

#### Antes de insertar la nueva cámara, tenga en cuenta lo siguiente:

Compruebe que no haya cuerpos extraños en el fondo de la llanta ni la superficie del neumático y límpielos si es necesario. Compruebe el estado del fondo de la llanta, en especial alrededor de la válvula. Use únicamente piezas de repuesto originales. No se ofrecerá responsabilidad alguna si piezas de repuesto no originales causan daños. Póngase en contacto con su distribuidor especializado.

#### Montaje:

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones; compruebe que la presión sea correcta.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Riesgo de lesiones; compruebe que no haya objetos ni partes del cuerpo atrapadas entre el neumático y la llanta al montar un neumático.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones; asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados a mano antes de circular con el scooter. Debería aplicarse adhesivo para tornillos (p.ej. Loctite) en los tornillos de la brida. El adhesivo solo funcionará si la rosca está libre de grasa y partículas.

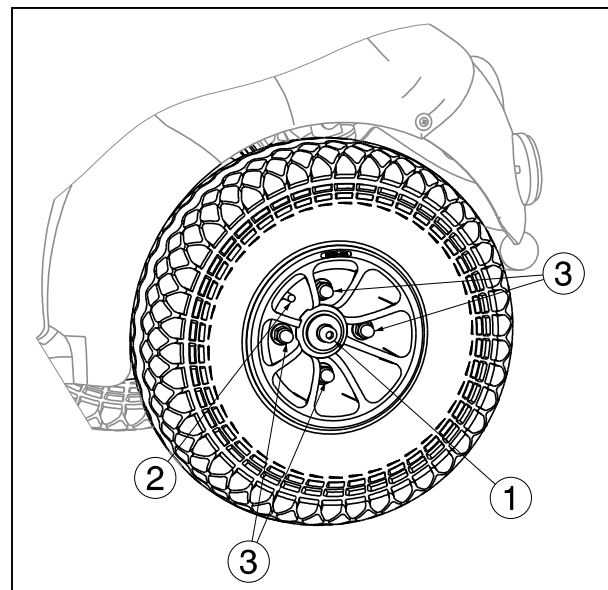
#### DESMONTAJE

1. Destornille y extraiga el tornillo central ① que une la rueda y la brida al scooter.
2. Pulse el perno de presión de la válvula ② para deshinchar la rueda.
3. Destornille los 4 tornillos ③ de la parte interior de la llanta. Separe los lados de la llanta.

#### MONTAJE

Inserte la cámara medio hinchada en el neumático.

1. Conecte los dos lados de la llanta, a través de los neumáticos y coloque la brida contra el neumático y atorníllelo de nuevo con los 4 tornillos ③.
2. Pase la válvula ② por el orificio de la llanta.
3. Ponga de nuevo la rueda y la brida en el scooter y asegure estas conexiones con el tornillo central ①. Hinche la rueda hasta la presión recomendada para el neumático.



Compruebe por todos lados que la cámara no esté atrapada entre la llanta y el borde del neumático. Empuje ligeramente la válvula hacia adentro y tire de ella hacia afuera para garantizar que el neumático quede bien colocado alrededor de la válvula.

Para comprobar que la rueda esté bien colocada, inicialmente solo hínchela lo suficiente para que se pueda presionar hacia dentro con los pulgares. Si las líneas de comprobación son equidistantes del borde de la llanta en ambos lados del neumático, el neumático está bien centrado. Si no es ese el caso,

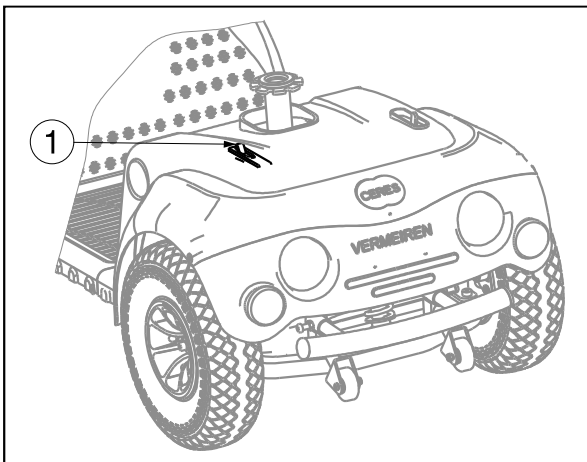
deshinche el neumático y repita el proceso. A continuación, el neumático puede hincharse hasta la presión de funcionamiento total (tenga en cuenta el máximo) y puede volver a poner el capuchón de la válvula.

Solo un experto puede garantizar un montaje correcto. Si nuestro distribuidor especializado no realiza todo el montaje, se invalida la garantía.

Cuando hinche las ruedas, compruebe siempre que la presión sea la correcta. La presión correcta se indica en la pared de los neumáticos.

Utilice solo equipos de hinchado que cumplan las regulaciones e indiquen la presión en bar. No aceptamos responsabilidad alguna por daños causados al usar equipos de inflado no suministradas por el fabricante.

### 3.9 Fusibles térmicos

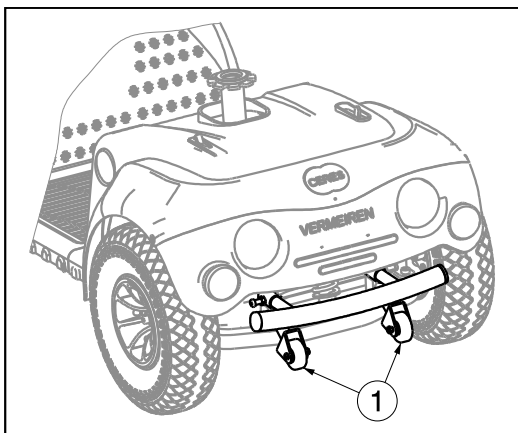


Para proteger el motor de sobrecargas, el scooter dispone de un mecanismo térmico de seguridad ① en su parte posterior. El fusible térmico parará el motor automáticamente para evitar el recalentamiento, el deterioro rápido o las averías. Puede acceder al dispositivo térmico de seguridad a través de un orificio situado en la parte posterior de la cubierta sintética.

El dispositivo térmico de seguridad puede soltarse si sube o baja pendientes que superen el grado de pendiente máximo indicado. Las cargas nominales que superan el máximo permitido también pueden hacer que el dispositivo se suelte. Asimismo, si conduce con el freno del motor accionado, podría producirse una sobrecarga. Los valores máximos que no deben superarse están indicados en el capítulo "Especificaciones técnicas" del manual correspondiente.

Para volver a utilizar el scooter, retire la sobrecarga y espere hasta que se haya enfriado el motor. A continuación, vuelva a introducir el mecanismo térmico de seguridad. Ahora podrá volver a utilizar el scooter.

### 3.10 Antivuelco



El antivuelco ① está fijado en la parte posterior del armazón del scooter, por lo que no es posible extraerla. Por lo tanto, no es posible retirarlo. El antivuelco está diseñado para su seguridad. Evita que el scooter vuelque hacia atrás cuando supere obstáculos pequeños que NO excedan la altura máxima especificada.

### 3.11 Cambio de la batería

**⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de quemaduras: no entre en contacto con el ácido de las baterías. Mantenga una buena ventilación del compartimento de las baterías.**



**⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones y daños: utilice solo baterías “no derramables” como recambio. Lo identificará por la inscripción “no derramable” en la propia batería.**

Las baterías se deben sustituir las dos a la vez, no solamente una.

Substituya las baterías de su silla eléctrica o scooter con el mismo tipo de baterías (Modelo: “Baterías AGM”).

El cargador de baterías suministrado funciona únicamente con baterías AGM.

Si utiliza otro tipo de baterías, sustituya también el cargador de baterías. Si utiliza baterías o cargadores de baterías incorrectos queda anulada cualquier tipo de reclamación de garantía. Si busca otras baterías o cargadores de baterías, póngase en contacto con su distribuidor especializado en caso de incertidumbre.

Solo personal especializado debería cambiar las baterías.

El cableado y el cargador están situados en el scooter. No intente recolocar el cableado usted mismo. La disposición inadecuada del cableado puede provocar que los cables queden atrapados con la caja de la batería, lo que podría provocar fallos en el sistema electrónico del scooter.

Asegúrese de que los cables de la batería estén conectados a la batería adecuada.

## 4 Mantenimiento

Para consultar el manual de mantenimiento el scooters, visite el sitio web de Vermeiren: <http://www.vermeiren.com/>.

**⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones y daños**  
**Cualquier reparación o cambios sólo pueden llevarse a cabo por personal debidamente cualificado y sólo pueden utilizarse piezas de recambio Vermeiren originales.**



La frecuencia de los mantenimientos depende de la frecuencia e intensidad de uso. Póngase en contacto con su distribuidor para acordar un horario común para realizar inspecciones, mantenimientos y reparaciones.

Leer las instrucciones de usuario del cargador de batería aplicado sobre su mantenimiento.

### 4.1 Instrucciones de reutilización

#### 4.1.1 Puesta a punto para reutilización

La última página de este manual contiene una hoja de registro para la ortopedia o tienda especializada, con el fin de recordarle cada revisión. Esta página puede usarse también en tiendas con servicio de alquiler para anotar cuando se requiere una puesta a punto del vehículo: inspección, limpieza, desinfección y mantenimiento. Comprovar antes de la reutilización si el mantenimiento se ha registrado correctamente. De esta manera el producto podrá considerarse apto para ser reutilizado.

#### 4.1.2 Tiempo de mantenimiento

*Antes de cada uso*

Inspeccionar los siguientes aspectos:

- A Estado de la batería: cargar la batería cuando sea necesario, véase **§Error! Reference source not found.**
- B Estado de las ruedas/los neumáticos, véase **§Error! Reference source not found.**
- C Todas las piezas: limpias, véase **§Error! Reference source not found.**
- D Panel de control, cables pertinentes: sin daño, como alambres deshilachados, rotos o expuestos.
- E Ruedas, columna de manillar, panel de control. Bien asegurado.
- F Asiento y respaldo: manchas, bultos, daños o desgarros. Reemplace el asiento y / o el respaldo si es necesario.

Ponerse en contacto con el distribuidor especializado para posibles reparaciones o sustitución de piezas.

#### *Anualmente o más regularmente*

El scooter debe pasar por inspección y mantenimiento realizados por el distribuidor especializado por lo menos una vez al año, o más a menudo. La frecuencia mínima de mantenimiento depende del uso y debe, por tanto, acordarse mutuamente con el distribuidor especializado.

#### *Si está almacenado*

Asegurarse de que el scooter se almacena en un entorno seco para evitar el crecimiento de moho o que se dañe la tapicería.

Aunque se almacene el scooter durante un periodo de tiempo largo, aún se deben recargar las baterías cada mes. Para más información, véase §**Error! Reference source not found.**

### 4.1.3 Ruedas y neumáticos

- A Mantener las ruedas libres de cables, pelos, arena y fibras.
- B Comprobar el perfil de los neumáticos. Si la profundidad del dibujo es de menos de 1mm, deben sustituirse los neumáticos. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para este asunto.
- C Comprobar la presión de las ruedas. La presión depende del tipo de cubierta. La presión adecuada se puede leer en el lateral de la cubierta.
- D Si el neumático no se infla correctamente o se ve desgastado/plano, contacte con su Ortopedia o tienda especializada para reemplazarlo.

**⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones o daños.**

**Asegúrese de que no se exceda la presión máxima durante el inflado. Compruebe los detalles indicados en el lateral del neumático.**

### 4.1.4 Limpieza

**⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de daños por humedad**

**Mantener el panel de control limpio y protegerlo del agua y la lluvia.**

**No utilizar nunca una manguera o un limpiador a alta presión para limpiar el scooter.**

Limpiar todas las piezas rígidas del scooter con un paño húmedo (no empapado). Si fuera necesario, utilizar un jabón suave que sea apto para limpiar superficies barnizadas y sintéticas. La tapicería puede limpiarse con agua templada y jabón suave. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

Mantener las ranuras de ventilación del cargador de batería limpias y libres de acumulaciones de polvo. Soplar el polvo y limpiar la carcasa del cargador de batería con un paño ligeramente húmedo si fuera necesario.

### 4.1.5 Desinfección

**⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de daños - La desinfección sólo puede llevarla a cabo personal debidamente cualificado. Consulte con su distribuidor especializado al respecto.**

## 5 Fin de vida útil

Al final de la vida útil, deberá desechar el scooter siguiendo las leyes medioambientales de su localidad. Para transportar materiales reciclables del scooter de manera más cómoda, se recomienda desmontarlo primero. Normalmente, las pilas se eliminan aparte.

## 6 Declaración de conformidad

Este producto tiene la certificación CE y está clasificado como un producto médico, Clase I.

La certificación CE garantiza que su producto es conforme con las normativas de salud, seguridad y medio ambiente aplicadas a productos que se comercializan dentro del espacio económico europeo.

Hay una copia disponible de la Declaración de Conformidad en nuestro sitio web:

<http://www.vermeiren.com/>.





## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

|   |   |   |
|---|---|---|
| By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: |
| By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: |
| By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: |
| By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: |
| By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: | By (stamp):<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Kind of work: I / S / R / D<br>Date: |







## **Instrucciones destinadas a los distri-buidores especializados**

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: E, 2019-03

## **Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.**

Se prohíbe la reproducción total o parcial del presente manual de cualquier forma (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento), así como la edición, copia o distribución empleando sistemas electrónicos, sin el permiso escrito del editor.